

(№ 724)

# КОРЕЯ

105 год чучхе  
(2016)

8







Уважаемый Ким Чен Ын вместе с делегатами, принявшими участие в торжественных мероприятиях, приуроченных к 70-летию основания Детского союза Кореи. Июнь 105 г. чучхе (2016).

СОДЕРЖАНИЕ	
Δ В клумбе любви к потомкам и будущему.....1	· Происходит новаторство в производстве
Δ Создание военно-политических опорных пунктов для всенародного сопротивления .....4	ламинарии ..... 22
Δ Народную Армию – в сильную армию смельчаков, готовых сражаться с противником по формуле «Один против ста» .....6	Δ ГЭС героической молодежи, воздвигнутая на просторе Пэкту..... 24
Δ Навеки прославится история державы с сильной молодежью .....8	Δ Светло улыбайся и расцветай..... 28
Δ Высокое восхваление бессмертных заслуг..... 10	Δ Море смехов – Дельфинарий «Рыбра» ..... 30
Δ Лесопитомник, где осуществлены наукоемкость, индустриализация и интенсификация ..... 12	Δ В жилом микрорайоне ученых..... 32
Δ К выполнению решений VII съезда ТПК	Δ Телесериал получил специальный диплом ..... 34
· С духом самому выковать из себя сильного..... 18	Δ Известная женщина-врач горного села ..... 36
· Пхеньянская фабрика по производству спортивного снаряжения и инвентаря ..... 20	Δ Новые находки – первоначальные в мире литые металлические литеры..... 38
	Δ Культура метеорологических наблюдений, созданная нашими предками..... 39
	Δ С несгибаемой духовной силой ..... 40
	Δ Новости ..... 41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Ведется производство саженцев в соответствии с научно-техническими требованиями. (В лесопитомнике № 122 КНА). Фото: Ли Гван Сон.

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

## В клумбе любви к потомкам и будущему

В июне с. г. в КНДР, где открылась большая клумба любви к потомкам и будущему, торжественно отметили 70-летие основания Детского союза Кореи.

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын, который, в полной мере осуществляя высокие замыслы великих вождей, проникнутые любовью к потомкам и будущему, своей глубокой заботой выращивает и ценит всех школьников как достойных хозяев будущего, призванных отвечать за могучую и процветающую Корею, предложил торжественно праздновать 70-летнюю годовщину со дня основания Детского союза Кореи как большой фестиваль детей Кореи – страны чучхе, несмотря на большую занятость делами в руководстве всенародным генеральным поступательным шествием для выполнения решений VII съезда ТПК, сфотографировался с делегатами, принявшими участие в торжественных мероприятиях, приуроченных к 70-летию основания Детского союза Кореи.

Детсоюзовские делегаты проливали слезы от нахлынувшего волнения и безмерного чувства благодарности уважаемому Маршалу, который уготовил большие торжественные мероприятия и всем на зависть ценит всех школьников страны, обнимая их в свои теплые объятия.

Ким Чен Ын вместе с юными делегатами посмотрел сводный концерт школьников и детей «Не завидуем никому на свете», посвященный 70-летию основания Детского союза Кореи.

На концерте выступившие с высоким пафосом воспевали то, что вечным солнцем являются великие вожди, которые создали самый превосходный социалистический строй, дающий детям самое лучшее на свете, что уважаемый Маршал, который перед новым, подрастающим поколением открыл светлое будущее, знаменует собой именно нашу Родину.

Ким Чен Ын поздравил выступивших с успешным исполнением и тепло ответил на горячее приветствие всех присутствующих на концерте.

В Пхеньяне состоялось центральное заседание, посвященное 70-летию основания Детского союза Кореи.

На нем передано поздравление ЦК ТПК в адрес организаций Детского союза Кореи и его членов.

Все участники, принявшие поздравление, в каждом слове которого отражаются забота партии-матери, ТПК, которая ценит детсоюзовцев как бесценные сокровища страны, всю надежду и будущее, проявляет такую любовь, как океан, несравнимую с душами всех родителей страны, устроили бурные овации.

Выступил с торжественной речью первый секретарь ЦК Кимирсенского Социалистического Союза Молодежи Чон Ён Нам.

Он, говоря, что под руководством великих вождей и уважаемого Маршала Ким Чен Ына Детский союз Кореи в течение 70 лет вырос стальной организацией юных революционеров, подчеркнул, что все детсоюзовцы должны с гордостью члена славного кимирсенско-кимченирского Детского союза, исполнив обещание, данное перед знаменем Детского союза, расти достойными юными революционерами, бесконечно преданными уважаемому Маршалу.

На площади Кымусанского Дворца Солнца был проведен Общереспубликанский слет объединенных организаций Детского союза Кореи, посвященный 70-летию основания Детского союза.

Все участники твердо решили быть настоящими сынами и дочерьми, верными уважаемому Ким Чен Ыну, и пламенными юными революционерами, которые сочетают в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство, готовят себя ради социалистической Родины, развевая перед флагом Детского союза бессмертные знамена Солнца – великих вождей.

По случаю 70-летия Детского союза Кореи были разные мероприятия, в том числе церемония преподнесения реактивного орудия со знаком «Детсоюзный», общереспубликанская выставка литературно-художественных произведений детских научных фантазеров и моделей – 2016, фотовыставка по поводу празднования 70-летия Детского союза Кореи





Центральное заседание, посвященное 70-летию основания Детского союза Кореи.

и др.  
Во всех районах страны торжественно отметили 70-ю годовщину со дня основания Детского союза Кореи.  
Торжественные мероприятия, которые были знаменательно проведены в период, полный надежд, когда наступает светлое будущее сильного

социалистического государства по грандиозному проекту исторического VII съезда ТПК, продемонстрировали революционный дух славного кимирсенско-кимченирского Детского союза, мощной поступью продвигающегося вперед под руководством уважаемого Маршала.

Ким Тхэ Хён.  
Фото: ЦТАК.



Общереспубликанский слет объединенных организаций Детского союза Кореи, посвященный 70-летию основания Детского союза Кореи.



Фотовыставка «Солнце и красный галстук» и общереспубликанская выставка литературно-художественных произведений детских научных фантазеров и моделей – 2016.



Сводный концерт школьников и детей «Не завидуем никому на свете», посвященный 70-летию основания Детского союза Кореи.



Делегаты, участвующие в торжествах, посвященных 70-й годовщине со дня создания Детского союза Кореи, посещают разные места г. Пхеньяна.



Церемония преподнесения реактивного орудия со знаком «Детсоюзный».

# Создание военно-политических опорных пунктов для всенародного сопротивления

70 с лишним лет назад, 9 августа 34 г. чучхе (1945) по приказу великого Ким Ир Сена о генеральном наступлении с целью освобождения Родины отряды КНРА лавиной ринулись на Родину, уничтожая японских захватчиков.

К этому наступлению присоединились народные вооруженные отряды,



Карта главных пунктов, где под руководством Ким Ир Сена велась подготовка ко всенародному сопротивлению.

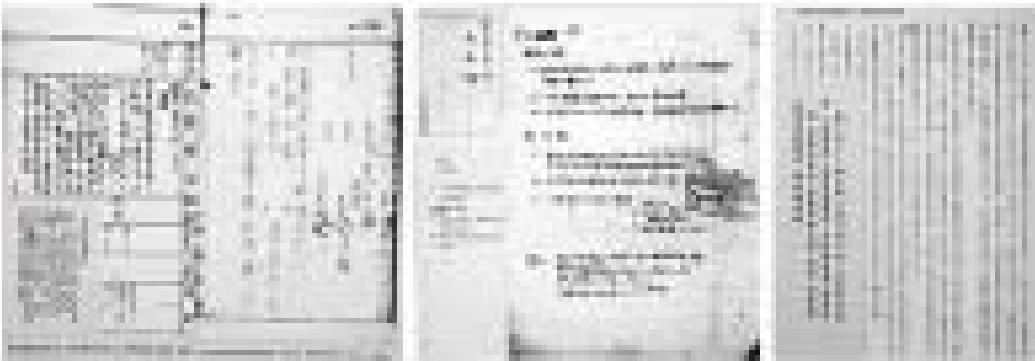
организации вооруженного восстания, широкие массы населения страны. Они повсеместно в стране совершили налеты, разгромили японские органы колониального правления и развернули отважную борьбу за дезорганизацию вражеского тыла.

Пламя, зажженное на всей территории страны, – это бесценный плод незаурядного руководства Ким Ир Сена, который мудро руководил борьбой за достижение освобождения страны путем общенациональной и организованной активной антияпонской войны сопротивления с охватом всей корейской нации.

Он, глубоко проанализировав круто изменяющуюся ситуацию, в январе 32 г. чучхе (1943) на совещании военных и политических кадров КНРА выдвинул линию из трех пунктов для освобождения Родины, суть которой – добиться исторического дела освобождения Родины генеральным наступлением КНРА, одновременным с ним всенародным восстанием и развертыванием совместных операций во вражеском тылу, и энергично руководил борьбой за ее реализацию.

Во второй половине 1930-х гг. Ким Ир Сен, который обязал создать секретные опорные базы в районе гор Пэкту и других обширных районах, еще более укрепил эти базы в качестве военно-политического плацдарма всенародного сопротивления для достижения освобождения Родины и больше направил вглубь Кореи малых отрядов и групп, политработников-подпольщиков КНРА, чтобы создать временные тайные опорные базы разных форм и масштабов в горных местностях. Итак, в стратегически важных районах по всей стране, с севера до глубины Кореи, и в обширных районах Маньчжурии создано немало временных тайных опорных баз для ускорения подготовки всенародного сопротивления.

На секретных опорных базах и временных тайных опорных пунктах, созданных как военно-политический плацдарм всенародного сопротивления в горах Кувор, Маду, Чири, Тхэбэк, в районах Яндок, Коксан и других местах Кореи, члены организаций всенародного сопротивления под руководством бойцов малых отрядов КНРА проходили строевую, тактическую и огневую подготовки, готовились к последним решительным



Документы и материалы японского ведомства того времени о борьбе повсеместно созданных организаций всенародного сопротивления.



Лозунги на стволах деревьев и природных скалах в тайном лагере горы Чон, устроенной в качестве секретной опорной базы для объединения широких масс в антияпонские патриотические силы.

битвам с японскими империалистами.

Организации вооруженного восстания и широкие массы народа всей страны тоже вели активную подготовку к вооруженному восстанию: развернули борьбу за захват оружия у противника и одновременно сами втайне изготовили оружие и взрывчатки, запасли продовольствие, обмундирование и медикаменты.

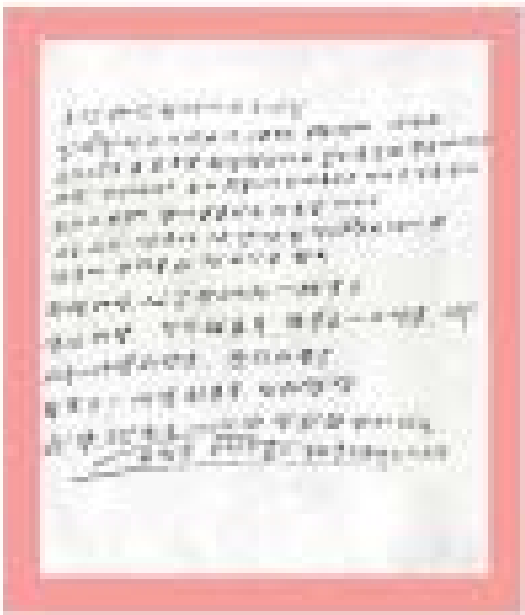
Также в Пхеньяне, Кёнсоне и разных других районах страны создались и действовали организации сопротивления под различными названиями. Среди них были «Группа за освобождение Родины», созданная в Пхеньяне Ким Вон Чжу – двоюродным младшим братом Ким Ир Сена, и другими революционными молодыми людьми, «Отряд Ким Ир Сена», который был организован в Кёнсоне и распространил свою сферу влияния на разные другие районы Кореи и даже на Японию, и организации различных названий.

Народные вооруженные отряды, организации вооруженного восстания и широкие народные массы, надежно подготовленные в качестве могучих сил сопротивления в Кореи, согласно плану операции КНРА по завершающему наступлению повсеместно в стране подавили и разгромили органы колониального режима империалистической Японии.

15 августа 34 г. чучхе (1945) под руководством великого Ким Ир Сена генеральное наступление КНРА и присоединенное к нему всенародное сопротивление поразили японский империализм и принесли освобождение Родины.

Действительно, немеркнущие заслуги Ким Ир Сена, который под знаменем всенародного сопротивления мобилизовал всю корейскую нацию, разгромил сильных японских империалистов-агрессоров и добился исторического дела освобождения Родины, будут вечно сиять вместе с могучей и процветающей Кореей.

Ким Гым Чхор.



Принадлежащая перу Ким Ир Сена рукопись плана последней наступательной операции по освобождению Родины.



Бойцы КНРА в полной мере подготавливаются к великому событию освобождения Родины.



В восторге от освобождения Родины.





Ким Чен Ир совершает инспекцию заставы на горе Тэдок – родины лозунга «Один против ста». Март 85 г. чучхе (1996).

## Народную Армию – в сильную армию смельчаков, готовых сражаться с противником по формуле «Один против ста»

В КНДР 25 августа – День сонгун.  
Ныне армия и народ Кореи, окрыленные духом VII съезда ТПК, с удвоенной, десятикратной энергией и с приподнятым порывом наращивая темпы генераль-

ного поступательного движения, нацеленного на строительство сильного социалистического государства, наряду с этой датой, когда великий Ким Чен Ир начал сонгунское руководство делом революции, глубокомысленным взором окиды-

вают его каждый след, запечатленный на пути сонгунского руководства делом революции.

Гора Тэдок является одним из исторических мест, передающих заслуги Ким Чен Ира в сонгунском руководстве.

6 февраля 52 г. чучхе (1963) великий Ким Чен Ир вместе с великим Ким Ир Сеном впервые посетил заставу Народной Армии, откуда рукой подать растянулась военно-демаркационная линия, где народноармейцы стоят лицом к лицу с врагами.

В тот день Ким Чен Ир поднялся на наблюдательный пункт и долго не оторвал взгляд от железной башни высоковольтной линии электропередачи, которая с прерванными проводами на сторону юга вышится на середине горы, что пересекает военно-демаркационная линия. Он сказал воинам, что они должны думать о соединении прерванных проводов, во что бы то ни стало соединить ту серебристую высоковольтную линию, крепко держав в своих руках оружие, из которого их родители не успели пустить все пули.

Действительно, его слова были такие указания, которые и до нынешнего дня заставляют не только воинов заставы на горе Тэдок, но и всех народноармейцев осознать свою историческую важнейшую обязанность силой оружия непременно осуществить дело объединения Родины – заветного национального чаяния.

В этот день Ким Чен Ир командирам Народной Армии, которые полны новой решимости, сердцем восприняв намеченный Ким Ир Сеном лозунг «Один против ста», что Народная Армия должна высоко нести, ясно объяснил подлинный смысл лозунга. Он подчеркнул: существенное требование этого лозунга заключается в том, что каждый воин должен быть готов победить сто врагов не только в обороне, но и в наступлении.

Взирая на облик великого Ким Чен Ира, который ярко осветил даже пути к пре-

творению в жизнь лозунга, командиры были сильно растроганы от беспредельного волнения и восторга за то, что их ведет вместе с великим Ким Ир Сеном еще один несравненно выдающийся великий человек горы Пэкту, который будет возглавлять революционные вооруженные силы к победе.

Спустя 33 года с того исторического дня, 18 марта 85 г. чучхе (1996), великий Ким Чен Ир снова посетил заставу на горе Тэдок.

Он долгое время, конкретно ознакомляясь с боеготовностью этого подразделения и жизнью воинов, наметил оперативно-тактические варианты для надежного укрепления боевой способности заставы и неоднократно делал акцент на том, что надо усилить идейно-политическое воспитание воинов и с родительским сердцем заботиться об их жизни.

Ким Чен Ир проявил большое доверие и любовь к воинам: на память дал им пулемет, автомат, бинокль и сфотографировался с ними.

Благодаря пути сонгунского похода, который с 25 августа 49 г. чучхе (1960) Ким Чен Ир непрерывно продолжал в течение более 50 лет, КНА окрепла и развилась как могучая пэктусанская революционная армия, подготовленная в идейно-политическом и военно-техническом отношении, и это привело к надежной защите судьбы Родины и нации, судьбы социализма.

Сегодня бессмертные заслуги пэктуского сонгунского Полководца Ким Чен Ира, который энергичным сонгунским руководством делом революции превратил Народную Армию в непобедимую, могучую армию, достойно наследуются и развиваются благодаря уважаемому Ким Чен Ыну.

И Народная Армия, срывая все гнусные военно-поджигательские акции империалистов, надежно защищает суверенитет КНДР, мир и безопасность на Корейском полуострове.

Пак Гван Ок.



Народная Армия превратилась в непобедимую, могучую армию, способную одним ударом уничтожить любого противника.





На общем холле стоят цветные статуи великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, находящихся среди молодежи и юных детей.

## Навеки прославится история державы с сильной молодежью

В КНДР в январе 105 г. чучхе (2016) по случаю 70-летия создания Кимирсенского Социалистического Союза Молодежи (КССМ) был введен в строй Музей истории молодежного движения, который сконцентрировано по-

казывает историю деятельности несравненно величайших людей горы Пэкту, проникнутую идеями приоритета молодежи, чувством их горячей любви к молодежи.

Этот замечательный музей – плод непосред-

ственной инициативы и мудрого руководства уважаемого Ким Чен Ына.

Общая площадь территории музея – более 20 000 кв. м, а общая строительная площадь – более 10 460 кв. м.



Музей состоит из общего холла, 14 павильонов, зала с крупной диорамой, компьютерной читальни и др.

Входим в общий холл. На лицевой стороне установлены цветные статуи великого вождя Ким Ир Сена и великого руководителя Ким Чен Ира, находящихся среди молодежи и юных детей.

В павильонах, благоустроенных соответственно историческим периодам революции и мотивам, – фотографии несравненно величайших людей горы Пэкту и исторические материалы и реликвии.

В павильоне № 1 экспонированы исторические материалы, связанные с тем, что первооткрыватель, руководитель молодежного движения Кореи Ким Ир Сен в июне 15 г. чучхе (1926) поступил в училище «Хвасоньисук» и в октябре того же года вместе с пламенными молодыми людьми нового поколения создал Союз свержения империализма и своей выдающейся дальновидностью ярко осветил цель борьбы корейской революции и путь вперед молодежи.

В павильоне № 2 выставлены материалы о том, что после освобождения страны великий Ким Ир Сен основал Демократический союз молодежи и с новой силой вдохновил молодых людей на построение новой демократической Кореи. И 17 января 35 г. чучхе (1946) благодаря энергичному руководству великого вождя борьбой за сплочение юношей и девушек новой, освобожденной Кореи в единой демократической массовой организации был основан Демократический союз молодежи Северной Кореи.

В павильоне № 3 имеются материалы, рассказывающие о бесценной жизни корейской молодежи, которая в 1950-е годы оставила яркие следы своего развития в истории, прославив красивую молодость в объятиях великого Солнца.

Не более чем за 2 месяца с 25 июня 1950 г., когда началась агрессивная война американских империалистов, свыше 1,3 млн. молодежи добровольцами ушли на фронт и более 400 из 600 с лишним героев во время войны были молодыми людьми.

Юноши и девушки и во время послевоенного восстановления и строительства добровольно пошли на самые тяжелые и трудоемкие участки работ, включая шахты, рудники и др., там играли авангардную роль.

В следующем павильоне – материалы о том, что 4-го ноября 45 г. чучхе (1956) в столице КНДР, Пхеньяне, проходило небывалое в Коре, крупномасштабное факельное шествие учащихся и молодежи.

В павильоне № 6 на втором этаже – материалы, связанные с V съездом Демократического союза молодежи Кореи, проходившим под руководством великого вождя.

Ким Ир Сен, глубоко вникнув в требования развития революции и создавшейся ситуации в первой половине 1960-х годов, на вышеупомянутом съезде наметил революционный курс на



Выставлены материалы о героических подвигах молодых людей.





перестройку демсомла в Союз социалистической трудовой молодежи Кореи и мудро направил эту работу.

В ряде павильонов музея сохранены детальные исторические материалы, передающие немеркнущие заслуги великих вождей.

Великий Ким Чен Ир передал молодым людям факел революции, говоря, что Союз молодежи навеки должен стать Союзом молодежи Ким Ир Сена и корейское молодежное движение – развиваться в чужейской молодежное движение, идти по освещенному Ким Ир Сеном пути. Он в исторический период, когда отмечается 50-летие основания Союза молодежи, переименовал его в КССМ и дал знамя Союза молодежи с портретом Ким Ир Сена.

Всеммерно ценить и максимально любить! Благодаря такой великой летописи приоритета молодежи и любви к ней корейские молодые люди и при суровых бурях истории могли неизменно продвигаться вперед по пути революции, следуя за партией.

На стенах коридора между павильонами № 11 и 12 висят фотографии молодых героев, вышед-

ших в борьбе за рост богатства и могущества, процветание Родины.

Уважаемый Ким Чен Ын ведет за собой шаг за шагом юношей и девушек, чтобы они шли всегда прямо и вперед за партией. В окружении его высокого, как небо, доверия и любви молодые люди растут достойными хозяевами державы с сильной молодежью.

Какие счастливые они, молодежь великой эпохи Ким Чен Ына!

Действительно, Музей молодежного движения является бесценным кристаллом, рожденным незабываемыми убеждениями и волей, благородным чувством морального долга Ким Чен Ына, готового навеки защитить, отстоять, прославить немеркнущие заслуги великих вождей в развитии молодежного движения чужейской ориентации. А также это – вечное сокровище Кореи, позволяющее вечно сиять великой истории Пэктусанской державы с сильной молодежью.

Ким Иль Нам.  
Фото: Ким Юн Хёк.



## Высокое восхваление бессмертных заслуг

По случаю Дня Солнца, который отмечает корейский народ как величайший праздник нации, во многих странах мира издали брошюрами переводы бессмертных классических трудов великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, уважаемого маршала Ким Чен Ына.

Органы печати разных стран поставили имена великих вождей и уважаемого Маршала на верхней части первой страницы обложки книг.

В предисловиях они высоко восхвалили великих вождей и уважаемого Маршала, которые имели бессмертные заслуги в укреплении и развитии ТПК, строительстве сильного социалистического

государства, объединении Родины и деле самостоятельности во всех странах мира.

В 25 странах, в том числе России, Индии, Иране, Эфиопии, Южной Африке, Германии, Австрии и др., опубликовали 18 трудов великих вождей и уважаемого Маршала общим тиражом 19 170 экземпляров на 13 иностранных языках.

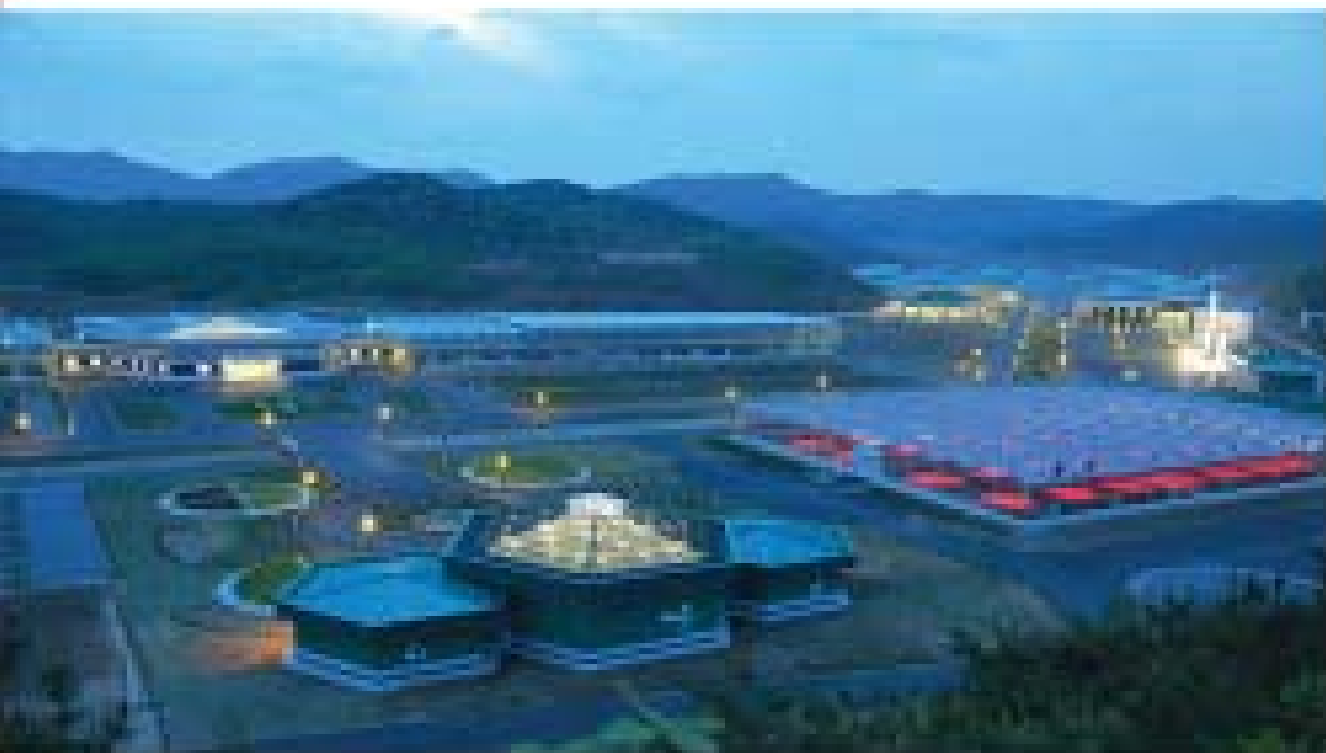
По случаю Дня Солнца во многих странах мира, выпустили труды великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, уважаемого Ким Чен Ына, знаменательно провели презентацию новых книг.

Ким Чон.



Бессмертные классические труды великого Ким Ир Сена, великого Ким Чен Ира и уважаемого Ким Чен Ына были изданы в разных странах мира.





# Лесопитомник, где осуществлены наукоемкость, индустриализация и интенсификация

Трудовая партия Кореи решила динамично вести работу по лесовосстановлению и в ближайшее время придать всей стране имидж, как говорится, социалистической феерии с густыми зелеными лесами. Благодаря высокому энтузиазму военнослужащих-строителей КНА, научно-технических работников, которые поднялись на трудовую вахту по реализации замысла ТПК, за короткий срок был построен лесопитомник № 122 КНА, где замечательно осуществлены наукоемкость, индустриализация и интенсификация.

Лесопитомник расположился вдоль по ущелью, три стороны которого окружены низкими горами. Общая площадь его территории – сотни га.

Он делится на три участка: участки леса и производства, район, где имеются жилые дома персонала питомника, здание администрации, Дом культуры, начальная школа, ясли, детсад,

комплекс бытового обслуживания и др.

Предприятие более модернизировано, а его мощность производства саженцев росла в 3,3 раза больше, чем в прошлом.

Здесь интенсивно размещаются все процессы производства – от сортировки, обработки и сева семян до выращивания и упаковки саженцев, процесс выпуска субстрата, сооружения для хранения саженцев и др.

Главное из них – семь стеклянных и пластмассовых филнчатых теплиц для выращивания саженцев, оснащенных всем необходимым оборудованием: светозащитные плиты, поливные и мелкокапельные разбрызгиватели, вентиляционные установки, разные измерительные приборы. Здесь саженцы раскрывают почки и пускают корни. Потом они пересаживаются на участок для приспособления и в определенное время растут крепкими. Таким образом, в питомнике выращивают саженцы 2 раза в год.

В открытом поле для выращивания, опытном участке внедрения саженцев для акклиматизации, круглом зоне для размножения, оснащенных современным оборудованием, растет множество саженцев и деревьев с густыми зелеными листьями.

Во всех теплицах и участках для выращивания саженцев температура, влажность, коэффициент инсоляции, количество углекислого газа, вентиляция, количества полива воды и питательного раствора и др. регулируются интегральной системой управления, установленной для создания оптимальных условий и обстановки для выращивания саженцев.

Модернизация этого лесопитомника, который можно назвать землесберегающим и трудосберегающим питомником, еще раз продемонстрировала научно-технический потенциал страны. Об этом свидетельствует тот факт, что, уже не говоря об установлении компьютерной интег-

ральной системы управления, 80 процентов здешних новых машин и оборудования, включая гравитационную сортировку, установки для устранения крыльев семян и их обработки, поточная линия посева, полевой шар-зонд и т. д., были проектированы и изготовлены научно-техническими и исследовательскими коллективами страны.

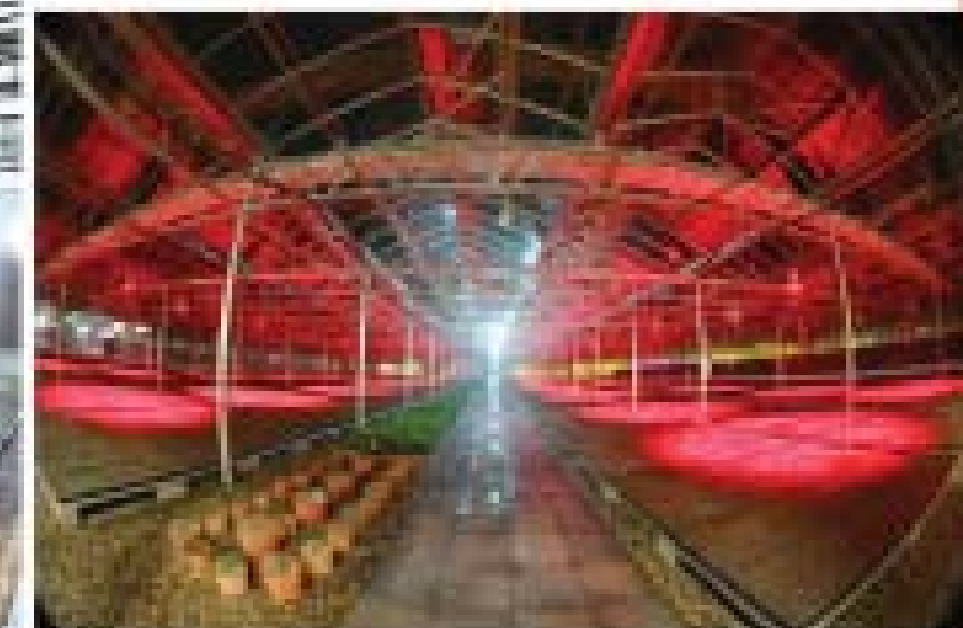
Производительность этого питомника, в котором действует собственный исследовательский коллектив, могущий лидировать в развитии лесоведения и распространении техники выращивания саженцев, – более 20 млн. корней в год.

Сегодня лесопитомник № 122 КНА как могущий арсенал, стержневой аванпост на трудовой вахте по лесовосстановлению берет на себя большую долю в осуществлении облесения и озеленения страны.

Чвэ Ги Сон.  
Фото: Ли Гван Сон.







В лесопитомнике установлена интегральная система управления для обеспечения оптимальных условий и обстановки в выращивании саженцев, в том числе температуры, влажности, коэффициента инсоляции, количества углекислого газа, вентиляции, количества полива воды и питательного раствора и др.







В лесопитомнике создана научно-исследовательская база, способная лидировать в развитии лесоведения страны.



Выставка саженцев.



Построены жилые дома для коллектива предприятия и созданы сооружения просвещения и культуры, комплекс бытового обслуживания.





## С духом самому выковать из себя сильного

Вся страна с большим достоинством и законной гордостью за то, что отметила VII съезд ТПК как съезд победителей, как съезд славы, поднялась на 200-дневную трудовую вахту для претворения в жизнь программных задач, намеченных партсъездом.

В такой обстановке на Танчхонском заводе цветных металлов – одном из комплексов по производству цветных металлов, высоко проявляя дух самому выковать из себя сильного, происходит новаторство в производстве.

На заводе, широко развертывая массовое движение за технический прогресс, собственными силами и техникой добиваются многих успехов в модернизации, информатизации производственных технологий и оборудования и в обеспечении отечественного производства сырья и топлива.

Заложена база, способная обработать детали, необходимые для обеспечения полной загрузки машин и оборудования главных процессов, в том числе обжига, плавки и др.

Автоматическая система управления подачей концентрата, разработанная и внедренная в процесс обжига, контролирует технологические показатели по процессам в соответствии с научно-техническими требованиями и увеличивает объем производства угасающего агента.

Была успешно проведена реконструкция сети трубопроводного транспорта, чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить эффект выщелачивания плавки, и разрешены трудные технические проблемы для повышения коэффициента градира, актуально нужного процессу электролиза.

У нового градира, который изготовили и установили сами технические работники и рабочие предприятия, технические данные составляют в два раза больше, чем у прежнего градира, и нет коррозионного явления. Поэтому эта новинка пользуется хорошей репутацией.

На предприятии создали новый процесс выпуска цинковых белил, приносящий практический выгоду в цинковом производстве.

Этот процесс с очень высоким процентом выхода перерабатывает остатки, выведенные в ходе электрического цинкового производства, и выпускает в большом масштабе цинковые белила.

Сегодня коллектив Танчхонского завода цветных металлов, который на практике убедился в том, что резервы для роста производства состоят в духе самому выковать из себя сильного и научно-технической основе, прилагает большие усилия к этому делу, чтобы еще громче прозвучали ритмы новаторства.

Пак Бён Хун.  
Фото: Ли Мён Гук.







## Пхеньянская фабрика по производству спортивного снаряжения и инвентаря



**В** КНДР, где считается строительство спортивной державы важной политикой страны, достигнуты многие успехи в деятельности по развитию спорта.

В июне с. г. в спортивном городке на улице Чхончхун была построена Пхеньянская фабрика по производству спортивного снаряжения и инвентаря.

Общая строительная площадь фабрики составляет 9980 с лишним кв. м.

Фабрика рационально оснащена оборудованием в соответствии с особенностями предприятия, выпускающего разные спортивные снаряды, которые имеют большой спрос среди не только профессиональных спортсменов, но и трудящихся, молодежи и детей. Кроме того, здесь на высоком уровне осуществлены модернизация и информатизация в производственной и хозяйственной деятельности.

Производственные звена предприятия состоят из подготовительного процесса, процесса производства спортивного мяча и места изготовления разных видов сетки.

Производственные процессы фабрики являются автоматизированной поточной линией, разработаны научно-техническими работниками НИИ управляемых машин при ГАН многие машины и механизмы, в том числе автоматизированные формовочные и вулканизирующие камеры мяча машины, аппарат для соединения золотника, облицовочные нитью и резиной установки и др.

На данной фабрике выпускаются необходимые для игроков и тренеров снаряды – для соревнования, обучения и тренировки, вспомогательные и охранные вещи, инвентарь для массовой физической закали, такие, как разные виды мяча, перчаток, сетки, формы, мел и т. д. Число их ассортимента составляет десятки с лишним.



На фабрике повышают качество продукции, строго соблюдая технические требования и стандартный технологический режим.



На предприятии для гарантии качества изделия установлена система контроля качества, соответствующая международным стандартам, действует кабинет технической подготовки, который специализируется на изобретении формы, проектировании спортивных снарядов, разработке дизайна изделий и новых моделей, техническом изобретении и исследовании для реализации отечественного производства сырья и материалов.

Сегодня при обстановке высокого энтузиазма всего коллектива для претворения в жизнь решений VII съезда ТПК о построении спортивной державы на фабрике производятся разные спортивные снаряды – футбольный, волейбольный, баскетбольный, теннисный, хоккейный мяч, боксерские перчатки, краги, ловушки, перчатки для стрелка и др.

Изделия Пхеньянской фабрики по производству спортивного снаряжения и инвентаря с маркой «Тэсонсан» привлекают к себе внимание как спортсменов, так и трудящихся, молодежи и детей.

Пак Ён Чжо.  
Фото: Ан Чхоль Рён.





## Происходит новаторство в производстве ламинарии

Ончжинский залив, что находится у западноморского побережья Кореи, широко известен как полезное место для марикультуры.

В нем разостлались обширные прибрежные отмели, его окружают несколько островков, качество воды и соленость соответствуют разведению морских водорослей и моллюсков. Поэтому здесь издавна много производится морские водоросли и моллюски, в том числе порфира, ламинария сахаристая, морская капуста и др.

Особенно ончжинская порфира охраняется и разводится в качестве природного реликта страны потому, что она по размеру больше морских мхов других районов и отличается качеством и вкусом.

В Ончжинском хозяйстве марикультуры создали питомник площадью сотни га, эффективно используя природно-географические условия, культивируют морские водоросли, включая порфиру, ламинарию сахаристую, морскую капусту и т. д.

Руководящие работники, труженики хозяйства со всей ответственнос-

тью ухаживают за сооружениями питомника и активно внедряют передовую науку и технику.

В хозяйстве при тесной связи с научно-исследовательскими учреждениями внедрили в производство элитные породы ламинарии, на основе этого разработали и внедрили метод подъема производительности ламинарии, метод искусственного добывания семян доброкачественной морской капусты и другие разные технические новшества.

Они увеличивают производство ончжинской порфиры, широко известной как местная продукция, создав обстановку для размножения спорами мхов и внедрив рамочный метод культивирования их.

В хозяйстве и в разведении моллюсков определили их питомники, соответствующие экологическим особенностям пород, научно обоснованно ухаживают за ними.

Благодаря усилиям коллектива этого предприятия, который самоотверженно трудится с патриотической душой для того, чтобы, как говорится, на обеденном столе людей пахло дарами моря, в Ончжинском заливе открывается картина богатого урожая морских водорослей.

Пак Хун.  
Фото: Ан Пхён Ён.





# ГЭС героической молодежи, воздвигнутая на просторе Пэкту



В ходе генерального поступательного шествия сонгунской Кореи для достижения окончательной победы революционного дела чучхе, когда создаются темпы новой эпохи, темпы Маллима, на просторе Пэкту воздвигнуто гордое монументальное сооружение для вечного процветания – Пэктусанская ГЭС героической молодежи.

Здесь сотворилось чудо – всего лишь немногим более чем за 120 дней выполнены громадные строительные задачи, которые равнялись проделанному за десяток лет, завершено строительство Пэктусанских ГЭС героической молодежи № 1 и № 2 и они были сданы в эксплуатацию в октябре прошлого года. А с тех пор за короткий срок – полугодие, снова воздвигнута Пэктусанская ГЭС героической молодежи № 3. И, наконец, наступил час восторга – завершение Пэктусанской ГЭС героической молодежи.

В результате построения Пэктусанской ГЭС героической молодежи № 3 вдоль по руслу верховья реки Соду общей протяженностью в десятки ли в дремучей тайге, раскинувшейся на плато Пэкту, возвысились плотины, вечно гарантирующие надежность, появились большие искусственные озера, включая озеро Пэктуёнхунчонён, построились сотни новых благоустроенных жилых домов, образуя еще одну, как говорится, социалистическую феерию.

Пэктусанская ГЭС героической молодежи является ступком безмерного доверия и любви уважаемого Ким Чен Ына, который высоко ценит молодых людей как хозяев великой Пэктусанской державы с сильной молодежью.

В апреле минувшего года он посетил стройку ГЭС в крутой горной местности, высоко оценил подвиги юношей и девушек новым термином нашего времени, таким, как «держава с сильной молодежью». А в сентябре того же года, опять оставляя следы руководства на стройке, он мудро направил дело построения ГЭС и в октябре лично принял участие в церемонии ввода в эксплуатацию, выступил с речью, оказал молодым строителям большое доверие с задачей – до Дня молодежи нынешнего года закончить строительство Пэктусанской ГЭС героической молодежи № 3.

Он принял необходимые меры для строительства и заботился о подготовке к зимовке строителей ГЭС. Его любовь и забота максимально выявили энергию и страсть молодых строителей.

Все строители как один поднялись на строительство новой ГЭС, воспламеняя свои сердца волей самоотверженного выполнения.

Само строительство Пэктусанской ГЭС героической молодежи было беспрецедентно трудной в истории строительства ГЭС Кореи грандиозной работой по преобразованию природы, которая должна была одолеть наихудшие природно-географические условия, в частности, построение ГЭС № 3 велось при невообразимых условиях, что нельзя было возвести в рамках прежнего понятия дела.

Климатические и метеорологические условия – трескучий мороз при минус 30 градусах, неутрачивающий большой снегопад в северном горном районе, неблагоприятные условия перевозок...

Но никакие трудности не могли сломать волю молодых строителей, которые выросли под руководством великого руководителя в сильного убеждениями и волей, в гигант создания.

В конце прошлого года они, приняв весть о том, что будет состояться VII съезд ТПК, поставили перед собой более высокую цель – ускорить процесс строительства ГЭС и тем самым подготовить трудовой подарок в адрес партсъезда.

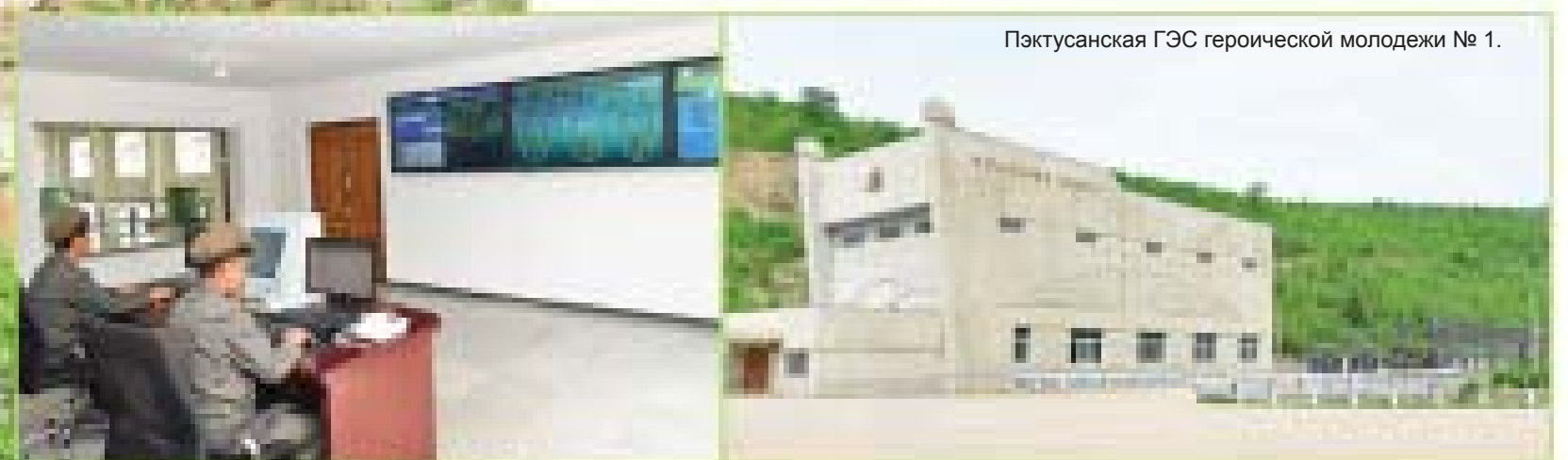
Они с необычайной решимостью устроили теплоизоляционные бараки площадью несколько тыс. кв. м на местах бетонирования объектов, включая внутренние стены плотины, усреднительный резервуар, генераторную и др., по-настоящему вели строительную работу, решительно положили конец существующим методам строительства, что в зимний сезон нельзя вести строительство ГЭС.

Они, хотя прошло не более чем трех месяцев с тех пор, как началась копка фундамента плотины, по конец марта с. г., полностью закончили сооружение плотины, в конце апреля провозгласили завершение строительства ГЭС, создали пэктусанские строительные темпы, темпы Маллима.

Через построение ГЭС, которое славится как «Пэктуская академия молодости», ярко продемонстрирован подлинный облик корейской молодежи как надежного резерва, дозорного, флангового отряда ТПК и выявлена вся полнота ее неисчерпаемой силы и мудрости.

Сегодня электроэнергия, вырабатываемая на Пэктусанской ГЭС героической молодежи, где хранятся бесценные подвиги и свершения, благородный патриотический дух пэктуских юношей и девушек, создавших легенду о героической молодежи, активно содействует улучшению жизни населения и развитию экономики провинции Рянган.

Чэз Гван Хо.  
Фото: Ан Чхоль Рён.



Пэктусанская ГЭС героической молодежи № 1.



Пэктусанская ГЭС героической молодежи № 2.



Пэктусанская ГЭС героической молодежи № 3.



Благоустроены и жилые дома.



На Пэктусанской ГЭС героической молодежи таятся бесценные подвиги и благородный патриотический дух молодежи.





В Синичжуском доме ребенка



## Светло улыбайся и расцветай

В конце апреля с. г. были построены Синичжуские дом ребенка и детдом-сад – новое гнездо для воспитанников благодаря искренним усилиям руководящих работников и трудящихся провинции Северный Пхёнъян, которые поднялись как один на превращение в жизнь мероприятий ТПК и Республики, замечательно выращивающих даже всех детей-сирот сокровищами, надежными работниками страны.

В этих четырехэтажных доме ребенка и детдоме-саду, стоящих рядом, на наивысшем уровне созданы все условия и обстановка, необходимые для выращивания и воспитания детей.

Внутри четырехугольного дома ребенка и трехгранного детдома-сада полностью имеются все сооружения для выращивания и воспитания детей – десятки комнат, предназначенные для выращивания и воспитания, спальни и помещения для умственных игр, залы аттракционов для малых детей, площадки для комплексных спортивно-развлекательных игр, танцевальное помещение, комната для понятия природы, закрытый игровой бассейн, баня, лечебный пункт и др.

На дворах возле этих зданий, покрытых резиновыми коврами в целях охранить детей от получения раны, разбиты широкая спортплощадка и открытый водный бассейн, оснащенные разных видов спортивными, развлекательными сооружениями.

Здесь воспитанники целые сутки в окружении заботливого внимания няней и воспитательниц, обладающих специальными знаниями и квалификациями на высоком уровне, наслаждаются счастливой жизнью, не завидуя никому на свете.

Они с периода воспитания живут при режиме дня, состоящем из пляски, пения, умственных игр и т. д., что способствует их росту и развитию.

Государство обеспечивает воспитанников всем необходимым – разными видами пищевых продуктов, питательных веществ, одеждой, игрушками, учебными принадлежностями и др.

Вид воспитанников, которые в светлых улыбках растут веселыми и крепкими, и здания оригинальных стилей становятся самым кра-

сивым пейзажем здешнего, Сонсанского района.

Поэтому прохожие, долго стоя перед дворцом воспитанников, весело смотрят на «хозяев», которые свободно играют в радостях.

Чез Геан.  
Фото: Хон Геан Нам.

В Синичжуском детдоме-саду





# Море смехов – Дельфинарий «Рынра»



Везде и всюду в Народной парковой зоне «Рынра» острова Рынра на реке Тэдон, которая пересекает Пхеньян, заполняется радостями народа.

В обширном просторе городка аттракционов, кинотеатре стерео-ритмических фильмов, зале видеоигр, смехотворном доме и др. раздаются радостные смехи людей.

И в Дельфинарии «Рынра» посетители в смехах не замечают течения времени, привлекаясь к выступлениям дельфинов.

Дельфины, как торпедная лодка, рассекают волны в бассейне с прозрачной и синей морской водой, умело забивают хвостом мяч, висящий на 7-метровой высоте. А, когда делают перечисление цифр, «пожать руку» зрителям и «целовать» в их щеки, люди с ласковыми глазами смотрят их.

Причем, выступления дельфинов, пою-

щих, издавая монотональные звуки, напоминающие свист, и выполняющих вращение кольца, вызывают у зрителей восхищения, как на концерте известных артистов.

Дельфинарий «Рынра» построен четыре года назад, в июле 101 г. чучхе (2012).

Сначала здешние дельфины выполняли невыразительную игру, но сегодня они, став известными «актерами», дают людям радость и романтику. Это немисливо в отрыве от самоотверженных усилий и глубоких размышлений дрессировщиков.

Что касается дельфинов, они – млекопитающие животные, овладевающие умственностью двух- и трехлетних детей, быстро дружатся с людьми. Как всем известно, что только один вид дельфинов может выполнять акробатические движения.

Но дрессировщики решили укротить ат-

лантических пятнистых дельфинов, признанных в мире неумелым видом, проявляя творческий ум и страсть, совершали новые акробатические приемы.

На основе изучения экологических особенностей атлантических пятнистых дельфинов освоили незнакомую технику укрощения, за короткий срок усовершенствовали замечательные трюки, создали новую теорию укрощения высказанных дельфинов.

Благодаря их усилиям дельфины, выполняя более 10 приемов, получают высокие похвалы зрителей.

Они дрессировали также морских котиков для выполнения «рукопожатия с гостем», «пляски», «жонглирования кольцами», «стойки на передних ногах», и такие необычные и захватывающие зрелища доставляют посетителям радость и веселье.

Ныне Дельфинарий «Рынра» день за днем оживляется людьми.

Кан Су Рён.  
Фото: Ли Мён Ир



Осваивают технику дрессировки, соответствующую экологическим особенностям дельфинов и морских котиков.





# В жилом микрорайоне ученых



**В** жилом микрорайоне ученых «Висон», который придает красоту пейзажу Ынчжонского научного городка, расположенного на северной окраине г. Пхеньяна.

По утрам ученые ГАН, которые выходят из подъездов более 20 многоэтажных жилых домов, построенных очень чисто и стройными рядами на широком пространстве, при глубоких размышлениях и горячих спорах спешат на работу – в любимые кабинеты, лаборатории, аудитории и др.

Среди них бросаются на глаза авторитетный маститый ученый Института математики, начальник НИИ информационной науки и техники, подобранный одним из наилучших ученых и техников 2015 года, заведующий кабинетом механического факультета Института естественных наук, бодрый вид молодого члена Всемирной Академии наук, 30-летнего научного сотрудника лазерного института.

В 103 г. чучхе (2014) за семь месяцев были построены жилые дома на 1000 с лишним семей, одновременно как образцы учебного заведения нового столетия благоустроены начальные, средние школы и детские сады. Всегда и везде в них показываются на глаза счастливые дети научных специалистов.

В гармонии с многоэтажными жилыми домами в этом жилом районе расположены Висонская больница для ученых, рестораны, магазины, оздоровительный пункт «Висонвон» – база бытового обслуживания, которые оживляются жителями.

В нескольких спортивных парках жилого микрорайона, не уступающих специальным спортивным сооружениям, до глубокой ночи с азартом ведут спортивную деятельность молодые люди, школьники и дети.

На закате дня, который кипит счастьем, весельем и романтикой, красивый вечерний пейзаж жилого микрорайона ученых

вызывает еще другую эмоцию.

Раздаются бесконечные смехи и песни из светлых окон жилых домов, которые ученые даром получили от государства и в которых имеются все замечательные условия для того, чтобы они не испытали ни малейших неудобств в жизни и погрузились в научный поиск.

До глубокой ночи на окнах не гаснет свет, отражая души ученых, которые продолжают размышление и поиск с целью сделать вклад в строительство богатой и процветающей Родины более высокими научно-исследовательскими достижениями.

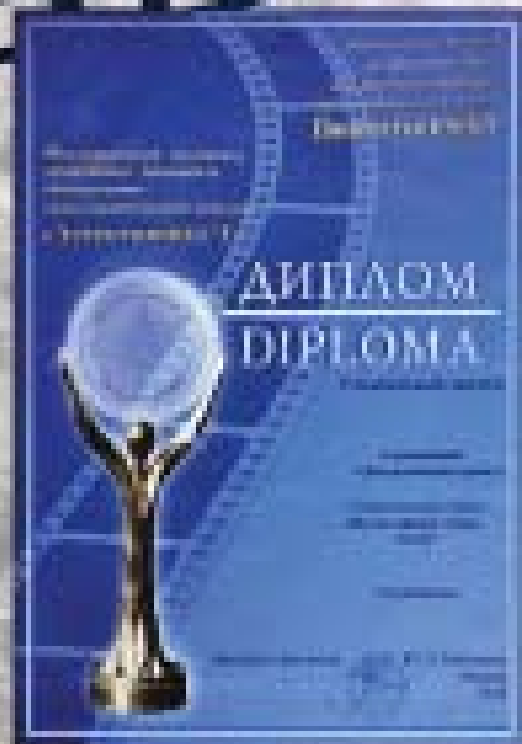
*Чез Гван Хо.  
Фото: Ан Пхён Ён.*





# Телесериал получил специальный диплом

На XVIII Международном фестивале детективных фильмов и телепрограмм правоохранительной тематики «ДетективФЕСТ» телевизионному сериалу «Пулестойкая стена» КНДР был вручен специальный диплом.



В апреле с. г. в столице России, Москве, проходил XVIII Международный фестиваль детективных фильмов и телепрограмм правоохранительной тематики «ДетективФЕСТ».

На данном фестивале, где выставлены более 400 фильмов из 57 стран, телевизионному сериалу «Пулестойкая стена» КНДР был вручен специальный диплом.

Он был снят в 104 г. чучхе (2015) третьим творческим объединением киностудии т/ф на основе романа-сборника рассказов о подлинных событиях, который написал антияпонский революционный борец. Он принял участие в борьбе против японских захватчиков, которые в первой половине минувшего века военными силами оккупировали Корею.

Фон эпохи телесериала относится к первой половине 1940-х годов, когда под командованием великого Ким Ир Сена Корейская Народно-революционная армия (КНРА) развертывала активную деятельность внутри страны для встречи во всеоружии великого события – освобождения Родины, времени после освобождения Кореи 15 августа 34 г. чучхе (1945), периода строительства обновленной Родины. В кадрах герой фильма Чон Гиль Чхан, который не мог избежать участи лишенного страны раба, вырос подпольщиком КНРА с особым заданием и боролся за срыв операции японского империализма «Стрела», нацеленной на уничтожение штаба революции, и его дочь Чон Ок Гым, следуя по стопам своего отца, складывала пулестойкую стену убеждений на пути самоотверженной защиты вождя.

Драматический конфликт между отцом и дочерью, совершенно не понимающей своего отца, развитие характера Ок Гым, которая, узнав, что

ее отец является особым членом Лиги возрождения Родины (ЛВР), и, унаследовав мысль отца, вырабатывала в себе качества члена подпольной группы «Щит», сорвавшей операцию японского империализма «Стрела», и др., одним словом, в произведении каждый компонент имеет стройную и оригинальную индивидуальность.

Телесериал ярко изображает философское зерно, что лишь только самоотверженная защита своего вождя – путь защиты самого себя и путь защиты счастья и судьбы своей семьи.

На вышеуказанном фестивале исключительно продемонстрирован этот телесериал и очень велик отклик участников фестиваля.

Они сказали, что с самым глубоким впечатлением посмотрели корейский телесериал «Пулестойкая стена» и что корейский фильм своим собственным духом и своей оригинальной индивидуальностью привлекал публику к миру фильма. Тоненький и особенный драматизм режиссера, очаровательные игры актеров, высокие киносемочное изображение и компьютерная техника обработки изображающих картин, вообще говоря, корейский фильм с сильной национальностью и ясной тематикой полностью очаровал их.

Телесериал «Пулестойкая стена» – плод самоотверженного усилия и страсти сценариста Чон Ён Бом, режиссера Ом Чхан Гора, главных героев Ли Су Рёна и Ли Су Гён и других членов творческого коллектива.

И сегодня они, поставив перед собой более высокую цель, продолжают свои размышления и поиски для создания нового произведения.

Кан Су Чжон.  
Фото: Чвэ Вон Чхор.



Артистка Ли Су Гён (играет роль Чон Ок Гым).



Сценарист Чон Ён Бом.



Режиссер Ом Чхан Гор.



Артист Ли Су Рён (играет роль Чон Гиль Чхана).







Чвэ Сун Ок.

Село Рёнсан уезда Чунхва провинции Северный Хванхэ – одно из нескольких тысяч сел Кореи. И его не знало большинство людей.

Но сегодня это село, которое даже трудно найти на карте, становится известным в стране тем, что нет заболеваний, и лечением с помощью традиционной корейской медицины.

Такой репутацией село обязано главному врачу здешней народной больницы 54-летней Чвэ Сун Ок. Она более чем за 20 лет полностью устранила младенческую смертность, значительно снизила процент отправки больных на вышестоящую больницу и смертность из-за заболеваний и способом лечения корёской медициной вылечила сотни больных, пострадавших из-за трудноизлечимых болезней.

В течение более 20 лет она с теплой любовью к человеку и искренней сердечностью посвящала всего себя укреплению здоровья людей.

Санитарная пропаганда для профилактики болезней у местных жителей, лечение больных, приходящих в любое время, более восьмьюкилометровая ходьба для посещения больного, возникающего неожиданно...

Эти дни были для Чвэ Сун Ок непосильными, но она ни разу не отложила лечения больных и не отступила, пока больные не выздоровели.

И на земле Рёнсана нет такого человека, кто не получил ее медпомощь – от новорожденного до престарелых стариков.

В дни лечения и укрепления здоровья жителей она уже более 10 лет назад сделала активный вклад в превращение сельской амбулатории в больницу. А также она добилась поразительных медицинских успехов, что методами лечения при помощи корёской медицины, традиционной медицины корейской нации, вылечила трудноизлечимые болезни.

Она за 20 с лишним дней чудесно излечила трехлетнего мальчика Тэ Хёна, которому трудно было даже двигаться из-за гемиплегии от серьезного инфаркта мозга. К тому же, за три месяца сделала до неузнаваемости 12-летнего мальчика Ен Мёна, который с мига рождения не плакал громко и страдал от расстройств речи, памяти и движения из-за детского коркового паралича.

В прошлом году из Ынпхаской рудниковой деревни к Чвэ Сун Ок приехали родители со своей дочерью, которая называется Гён Сир. Она в течение 12 лет боялась выйти на улицу из-за речевого расстройства и параличных конечностей.

Родители настоятельно просили, что их дочь хочет кататься на роликах, но этого не желают, им хочется раз услышать слова «папа» и «мама», выходящие

## Известная женщина-врач горного села

из рта дочери.

«Все учащиеся страны свободно играют в клумбе любви уважаемого Ким Чен Ына к грядущим поколениям, к будущему. Если только ты, Гён Сир, живешь в унынии из-за болезней, то я не могу считать себя медработником», с такой мыслью Чвэ Сун Ок вела научно обоснованный осмотр состояния Гён Сир, определила интенсивность иглоукалывания, применила методы лечения с использованием прижигания и банок, каждый день сама изготовляла для больной традиционные корёские лекарственные средства.

Минуло меньше трех месяцев, при такой ее искренности Гён Сир могла не только говорить слова «папа» и «мама», но и петь песню, даже кататься на роликах, чего так она хотела.

В октябре прошлого года, участники симпозиума в рамках региона Юго-Восточной Азии по инициативе ВОЗ относительно вопросов традиционной медицины, посетили народную больницу на селе Рёнсан, и, увидев Гён Сир, которая перед ними поет песню и даже катается на роликах, не скупилась на похвалы, говоря, что корейская традиционная медицина – самая лучшая.

Высокий профессионализм Чвэ Сун Ок в лечении традиционной корейской медициной, которая выполняет свою обязанность медицинского работника, проявляя теплую любовь к человеку и сердечную искренность, вернул здоровье сотням больным, которые мучились от трудноизлечимых заболеваний, таких, как тромбоз мозговых сосудов или кровоиз-

лияние в мозг, повышенное давление крови, близорукости высокой степени из-за атрофии зрительного нерва, последствие менингита и т. д.

За то, что она сделала вклад в укрепление здоровья населения и развитие корёской медицины, ей были вручены в награду наручные часы с факсимиле великого Ким Ир Сена.

Она, имея честь заслуженного работника в эпоху сонгун, заслуженного врача, доктора-мастера, работает депутатом уездного народного собрания.

И сегодня главврач Чвэ Сун Ок идет путем лечения для укрепления здоровья жителей, проникнутым любовью и искренностью.

Ким Тхэ Хён.  
Фото: Чвэ Вон Чхор.



Чвэ Сун Ок на совещании для повышения эффекта лекарств медицины Корё (четвертая справа).





# Новые находки – первоначальные в мире литые металлические литеры



Металлические литеры периода Корё (918 – 1392 гг.), найденные в Манвольдэ Кэсона.

В последние дни в КНДР были найдены металлические литеры, литые и использованные в 12 – 13 веках, что становится фокусом внимания кругов исторической науки.

Новые находки (каждая из них означает «течение воды», «остатки», «название» и «зоркость») были раскопаны в Манвольдэ Кэсона, который был столицей первого в Корее единого государства Корё (918 – 1392 гг.).

Манвольдэ – место королевского дворца периода Корё.

Это место остается свободным в течение около 700 лет потому, что тут не построили другое сооружение. В 45 г. чучхе (1956) здесь обнаружили одну металлическую литеру периода Корё, так что Корея стала известна страной-изобретательницей первоначального в мире металлического шрифта.

И в ноябре прошлого года в Манвольдэ была раскопана еще одна металлическая литера периода Корё.

Горячо поддерживая политику ТПК и государства по активной охране лучших культурных наследий нации и раскопке многих памятников и реликвий старины, научно-исследовательский коллектив Центрального исторического музея Кореи вел работу по исследованию и раскопке в Манвольдэ.

Коллектив в апреле с. г. досконально изучил исторические записи о южной части за-

падной архитектурной группы в Манвольдэ и анализировал результаты, приобретенные в бывших пробных раскопках. В ходе этого они заметили, что были найдены две металлические литеры почти в одинаковом месте.

На основании этого они, отсеивая раскопную землю площадью 200 кв. м, вели



Буддийские сутры «Чикджи симгён», напечатанные шрифтом в Чхонджу Кореи в 1377 г., на комплексной выставке «Книжная история», которая по инициативе ЮНЕСКО проходила в 61 г. чучхе (1972) в Париже Франции как одно из мероприятий «Международный книжный год», были признаны самой старой в истории мира книгой, напечатанной шрифтом.

конкретные и всесторонние расследования, в результате чего нашли 4 металлические литеры.

Анализ утвердил, что все эти новые находки сделаны из бронзы.

Три литеры из них, как бывшие находки, образуют прямоугольный шестигранник, длина которого составляет 12 – 13 мм, ширина – 10 – 11 мм, высота – 6 – 7 мм. На их лицевой стороне выгравированы рельефные иероглифы, а на задней стороне – паз в форме бусинки и полушария.

Литера, означающая «зоркость», становится меньше, чем раскопанные до сих пор металлические литеры, длина и ширина – 7 и 6 мм, соответственно.

В мире известно, что металлические шрифты изобретены и использованы в Голландии в 1423 г. и в Германии в 1450 г. Но найденные в Манвольдэ Кэсона литеры сделаны раньше их на 300 лет.

Это подтверждает, что люди периода Корё впервые в мире изобрели металлический шрифт и быстро развивали издательское дело.

Новые раскопанные археологические находки периода Корё еще более обогащают сокровищницу национального наследия и позволяют еще шире изучать форму и вид, материал, почерк, метод литья металлического шрифта, и тем самым имеют историческое значение в культуре.

Эти литеры еще раз ярко подтверждают, что Корё является действительно первой страной-изобретательницей металлических шрифтов. Они как бесценное национальное культурное наследие показывают мудрость и талантливость корейской нации, внесшей вклад в развитие мировой цивилизации.

Ким Тхэ Хён.  
Фото: Чэз Вон Чхор.

# Культура метеорологических наблюдений, созданная нашими предками

С давних времен корейская нация, которая славится древней, пяти тысячелетней историей, занималась творческой деятельностью для использования метеорологических условий в пользу своей производственной деятельности и жизни.

В древний период, когда наука и техника пока еще не достигла до того уровня, способного исследовать воздушное явление, корейцы при опоре на наблюдение и жизненный опыт заранее угадывали климатические условия и погоду своей местности и из поколения в поколение передавали этот метод поговорками и пословицами, такими, как «Когда стоит вечерняя зоря, то будет ожидаться хорошая погода, а утренняя – дождь» и т. д.

К периоду трех государств (Когурё, Пэкчже, Силла) были учреждены государственные ведомства для астрономических и метеорологических наблюдений, непрерывно проводилась работа по записи результатов наблюдений в обсерватории.

Об этом хорошо свидетельствует то, что в летописи королей государства Когурё из «Самгук саги» («Исторические записи о трех государствах») не

только зафиксированы 29 данных, связанных с метеорологическим и астрономическим наблюдением, но и остаются многие записи о результатах наблюдений за облаками, туманами, инеями, градами и др.

Кёнчжуская обсерватория Чхонсондэ, построенная в первой половине 7-го века в Силла, как один из памятников-обсерваторий Чхонсондэ того же времени, использованных для астрономических и метеорологических наблюдений, стоит и в сегодняшнее время в первоначальном виде.

Она сложена 360 с лишним гранитами, означающими один год, на самой вершине, высота которой – около 9 м, установлены наблюдательные приборы. Здесь наблюдали за переменой погоды и движением небесных светил.

В период Корё (918 – 1392 гг.) метеорологические наблюдения более развивались и систематизировались на основе развития сельскохозяйственного производства, успехов и опыта, достигнутых в этой области в предыдущие периоды.

С начала своего основания феодальное государство Корё учредило специальные органы астрономических и метеорологических наблюдений, так называемые «Тхэбоккам» и «Тхэсагук», включило в них астрономических специалистов, чтобы они проводили наблюдательскую работу в масштабе всей страны.

Ныне на западе Манвольдэ (возвышенность с местом королевского дворца) в Кэсоне только остаются 5 каменных опор с плитой, которые были платом обсерватории, установленной в период Корё, и поэтому не возможно вообразить, какой наблюдательный прибор поставлен был в ней. Однако в книге «Корёса» почти, без исключения, записаны данные не только о результате астрономических наблюдений, т. е. наблюдений за явлениями солнечного пятна, солнечно-го и лунного затмения, за процессами движения луны

и звезд и др., но и о метеорологических переменах. Через эти факты можно узнать, что в то время в достаточной мере развились астрономические и метеорологические наблюдения.

С периода Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) математика, физика и другие сферы науки получили дальнейшее развитие и с внедрением многих приборов для метеорологических наблюдений начались регулярные метеорологические наблюдения.

В 1441 г. изобрели металлический дождемер цилиндрической формы и измеряли количество осадков. Впоследствии несколько раз были изготовлены дождемеры.

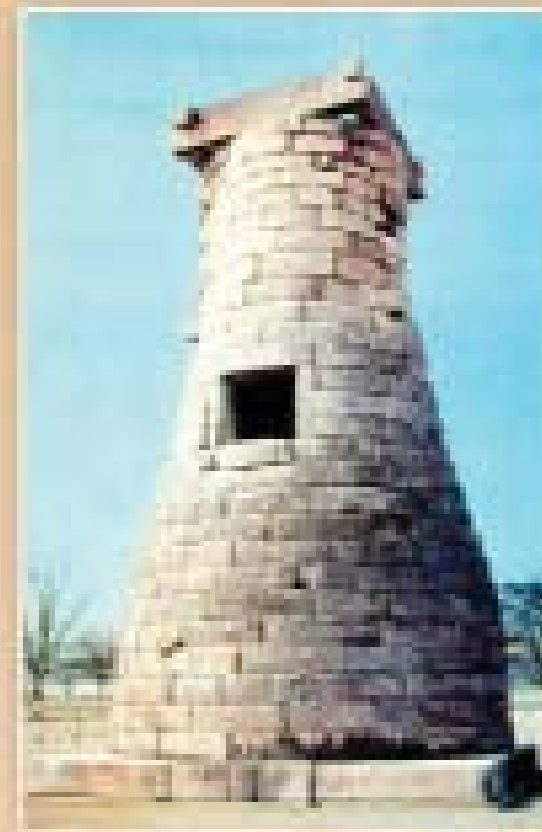
Измерительные данные, приобретенные дождемерами, которые установились в центре и некоторых местных ведомствах, регулярно доносились и собирались в центре. Такая система продолжалась до конца существования Чосон феодальной династии.

И в аспекте метеорологической теории был достигнут ряд успехов.

Представитель школы «Сирхак» XVIII века Ли Ик (1681 – 1763 гг.) выдвинул новую теорию о кристаллической структуре снега и другие сирхакисты объявили прогрессивные мнения относительно града, льда, снега, дождя, морских явлений, температуры и др. Во второй половине периода Чосон феодальной династии были изданы ценные книги, связанные с метеорологическими наблюдениями, такие, как «Соункванджи» («журнал астрономического ведомства»), «Пхуньунги» («записи о ветре и тучах») и др.

Культура метеорологических наблюдений, созданная корейской нацией, становится бесценным культурным наследием страны благодаря политике ТПК по сохранению национального культурного наследия.

Текст и фото : Ким Сон Гён.



Кёнчжуская обсерватория Чхонсондэ.



Исторический памятник – плато обсерватории Чхонсондэ.



Дождемер.



# С негибимой духовной силой

В ноябре прошлого года в США проходил Чемпионат мира по тяжелой атлетике – 2015.

В соревнованиях участвовали более 600 лучших мужских и женских штангистов из 98 стран и регионов, включая КНДР, Россию, Казахстан, Китай и Японию и др. В нем приняла участие и корейская штангистка Рим Чон Сим.

Что касается ее, она уже одержала победу на XXX Олимпийских играх и на разных международных соревнованиях, и поэтому внимание иностранных штангистов и зрителей тоже было большим.

На соревнованиях в весовой категории до 75 кг она, проявляя уже отшлифованную технику, достигла удачи в первой попытке рывка, точно подняв штангу, и выступила во второй попытке.

Однако во время игры она была ранена в ногу и не могла поднять.

Врачи поставили диагноз – невозможность выступать на соревнованиях, и предложили ей вылететь.

Но Чон Сим не упала.

И она спокойно выступила в третьей попытке. Тренер Ким Чхун Хи и все зрители с напряженным лицом посмотрели на нее.

Когда судейская коллегия объявила удачное поднятие в третьей попытке, весь зал заполнил-

ся радостными восклицаниями.

Хотя Рим Чон Сим заняла второе место, но она ярко показала стойкую духовную силу, преодолев физические страдания.

Автография этой штангистки, которая золотыми медалями поддерживает Отчизну, оставляя яркие следы в круге женской тяжелой атлетики, являющейся состязанием в физической и духовной силах, овеяна многими достижениями.

Победила, подняв 128 кг на соревнованиях по толчку в весовой категории до 63 кг в Чемпионате мира по тяжелой атлетике среди молодежи, состоявшемся в 2011 г.; заняла первое место на соревнованиях по тяжелой атлетике среди женщин в весовой категории до 69 кг на XXX Олимпийских играх, проходивших в августе 101 г. чучхе (2012), подняв в общем зачете 261 кг (в рывке 115 кг и в толчке 146 кг); завоевала первенство в общем зачете в весовой категории до 75 кг на соревнованиях по тяжелой атлетике на приз «Кубок Азии» среди взрослых, которые были в сентябре 102 г. чучхе (2013); завоевала первое место в Чемпионате мира по тяжелой атлетике – 2014...

Родина присвоила ей звание Героя Труда и ценила ее, чтобы вся страна узнала.

Чон Сим начала заниматься тяжелой атлетикой, когда ей было 10 лет.

По рекомендации тренера Ким Чхун Хи, которая примечала прирожденное призвание Чон Сим, учащейся Сунхваской школы в Мангендэ, она поступила в ДЮСШ на улице Чхончхун и Чхун Хи тренировала ее, как профессиональную штангистку.

Большие руки, гибкое телосложение и настойчивый характер – это является достоинством Чон Сим, которая сделала первый шаг в жизни штангистки.

Спустя 2 года с тех пор, как она начала заниматься тяжелой атлетикой, заняла первое место в общереспубликанской спартакиаде ДЮСШ, стала проявить свой талант на мировой арене, ныне выросла сильнейшей штангисткой с непреклонной духовной силой.

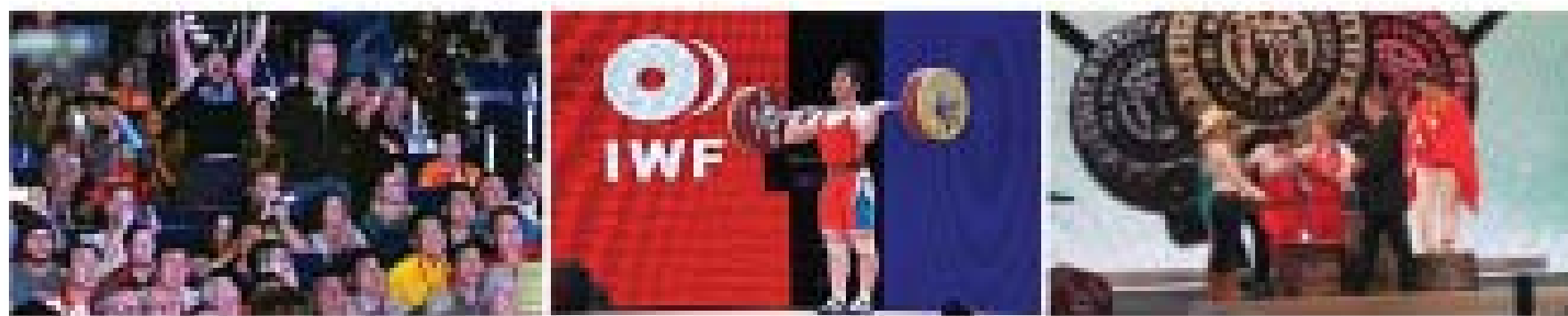
Источником сверхчеловеческой силы, которую проявила Чон Сим на соревнованиях, явились горячая любовь и чувство к благодатной Родине-матери, вырастившей и ценящей ее.

И сегодня Рим Чон Сим, которая без остатка показала всему миру настоящий облик корейского спортсмена, обладающего духом Кореи – падай сто раз и сто раз вставай, до конца борись и побеждай, проливает поты верности на пути, направленном на прославление чести Родины золотыми медалями.

Кан Су Чжон.



Рим Чон Сим заняла первое место на соревнованиях по тяжелой атлетике среди женщин в весовой категории до 69 кг на XXX Олимпийских играх.



Она в Чемпионате мира по тяжелой атлетике – 2015 в ходе игры была ранена в ногу, но со стойкой сильной волей участвовала в ней.



## Новости

Фото: ЦТАК.



Проходило совместное совещание правительства, политических партий, общественных организаций КНДР, нацеленное на последовательное претворение в жизнь курса по вопросам объединения Родины, намеченного Ким Чен Ыном на VII съезде ТПК. На нем было принято обращение ко всей корейской нации.



Состоялось юбилейное собрание по случаю 50-летия основания Международной федерации тхэквондо. В нем приняли участие президент Международной федерации тхэквондо Ли Ён Сон, ее почетный президент Чан Ун, делегация тхэквондоистов во главе с вице-президентом Международной федерации тхэквондо, заинтересованные тхэквондо лица.



Проходила 19-я Пхеньянская весенняя международная выставка товаров. В ней приняли участие более 220 внешнеэкономических компаний из КНДР, России, Новой Зеландии, Германии, Румынии, Малайзии, Монголии, Сингапура, Китая, Камбоджи, Таиланда, Австралии, Ирана, Италии, Индонезии, Вьетнама, Кубы, Тайбэя Китая.



По случаю Всемирного дня доноров шли мероприятия.



Была 18-я Пхеньянская медицинская конференция соотечественников внутри и вне страны.



